

## NOTICE CONSTRUCTEUR

### A. Implantation

#### A.1 IDENTIFICATION DU JEU

Nom de la gamme : **Bibou** Référence : **3501**  
Nom du jeu : **Portique noisette**  
Nom du fournisseur : **SA Transalp**  
Adresse du fournisseur : **179 route de Faverge**  
Code postal : **38470** Ville : **L'ALBENC**  
Téléphone : **04.76.64.75.18** Télécopie : **04.76.64.79.79**  
Email : **info@transalp.fr**

#### A.2 USAGE - IMPLANTATION

Tranche d'âge : **+ 3 ans**

Zone d'impact préconisée : **Environ 11.60 m<sup>2</sup> sur sol synthétique et 13.50 m<sup>2</sup> sur sol fluent (voir plan n° 3501 pour détails)**

Zone d'implantation conseillée : **Terrain plat, stable et nivelé**

Remarque : **Une zone de sécurité autour du jeu doit être laissée libre de tout obstacle**

Nature du sol de réception : **Matériaux fluents (sable, gravier roulé lavé, écorce de pin, copeaux de bois).**  
**Gazon si hauteur de chute inférieure à 1m**  
**Dalles ou sol amortissant, pour tout équipement dont le HCL est supérieur à 1m, le HIC du sol doit être supérieur ou égal au HCL de l'équipement.**

Remarque : **Les sols nécessitent un entretien en particulier les sols fluents, aux niveaux de remplissage des matériaux meubles particulières (vérification du niveau zéro).**  
**Les sols des zones d'impact doivent être exempts d'arrêtes vives et de saillies.**

Nature des fondations : **Sur sol fluent : Ancrages à - 700 mm**  
**Sur enrobé : Scellements à - 300 mm**  
**Sur dalle béton : Fixation par chevilles béton**

Masse de l'agrès le plus lourd (en Kg) : **15 Kg**

## **A.3 Implantation & montage**

Nous recommandons aux personnes s'occupant de la pose de prêter attention aux dangers spécifiques que courent les enfants lorsque l'installation ou le démontage de l'installation est incomplet, ainsi qu'en cours d'opérations de réparation ou d'entretien.

Utiliser les instructions d'implantation du plan 3501.

## **A.4 Maintenance**

La fréquence d'inspection varie en fonction du type d'équipement ou des matériaux utilisés et dépend d'autres facteurs tels que : utilisation intensive, vandalisme, climat, âge de l'équipement...

### **A.4.1 Nettoyage Transalp préconise :**

- Fréquence :	Trimestrielle
- Produits à utiliser :	Eau savonneuse
- Dosage, pression, température :	Maxi 40 bars et Maxi 30°
- Procédés :	Pompe pression à eau

### **A.4.2 Contrôle visuel de routine**

Contrôle destiné à identifier les risques manifestes qui peuvent résulter d'actes de vandalisme, de l'utilisation ou des conditions météorologiques.

#### Éléments à contrôler :

Propreté - état du sol - entretien du niveau 0- fixations au sol –  
Taux d'usure des pièces mobiles - pièces manquantes –  
Intégrité de la structure.

Fréquence : Hebdomadaire.

Nota : Après une première utilisation, lors de la période de rodage de 1 mois, il est conseillé de vérifier le serrage des différents organes (serrage des coquilles, vis de fixation...) hauteur des plates formes, stabilité de l'équipement.

### **A.4.3 Contrôle fonctionnel**

Contrôle destiné à vérifier le fonctionnement et la stabilité de l'équipement.

Éléments à contrôler : Toutes pièces mobiles - pièces soudées.

Fréquence : Trimestrielle.

Moyen :

- Visuellement.
- Mètre (pour HCL).
- Clés (serrage).
- Niveau à bulle.

### **A.4.4 Contrôle principal**

Contrôle destiné à vérifier le niveau global de sécurité de l'équipement.

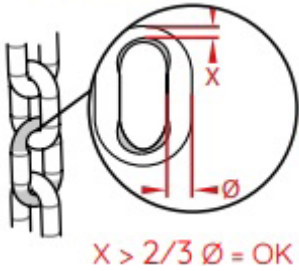
#### Éléments à contrôler :

Traces de corrosion – niveau zéro des sols fluents  
Tout élément ayant fait l'objet de réparation.

Fréquence : Annuelle.



#### A.4.5 Contrôle Portique balançoire :



**Note :** Pour les portiques balançoires, remplacer les éléments de la chaîne si un maillon présente une usure de plus d'1/3 de son diamètre.

**Fréquence :** Trimestrielle.

#### Prescriptions pour remise en service suivant norme EN 1176-1 : 2017

La réception de la réparation doit être effectuée par du personnel formé et habilité à vérifier la conformité des structures suivant la norme EN 1176-1 : 2017

Remontage et fixation au sol selon notice d'installation ci-dessus.

Les pièces de rechange doivent être les pièces originales de Transalp.

- Pièces détachées s'adresser : SA TRANSALP -- 179 route de Faverges -- 38470 L'ALBENC

## B. Colisage

### B.I Fournitures

Qté	DESIGNATION
4	Poteaux
1	Barre transversale
2	Renforts
1	Assise
2	Chaînes lg 1370
1	Plaque constructeur
1	Plaque tranche d'âge : + 3 ans

### Visserie :

Qté	DESIGNATION
	<b>Fixation potence / HPL décors / Ptx</b>
8	TRCC 10x130
8	Ecrous freins M10
8	Rondelles 10x20
8	BOTR blanc
	<b>Fixation renfort</b>
8	TRCC 10x120
8	Ecrous freins M10
8	Rondelles 10x20
8	BOTR blanc
	<b>Fixation douilles de scellement</b>
12	TRCC 10x120
12	Rondelles 10x20
12	Ecrous freins M10
12	BOTR blanc

## Scellements :

Scellement fluent		
Désignation	Qté	Matériaux
Poteaux	4	Fourreau lg -700
	4	Tiges de scellement

Scellement enrobé		
Désignation	Qté	Matériaux
Poteaux	4	Fourreau lg -300
	4	Tiges de scellement

Scellement béton		
Désignation	Qté	Matériaux
Poteaux	4	Fourreau
	16	BOTR noir
	16	Cheilles 10x100

## C. Montage

### C.1 S'assurer des dimensions du terrain :

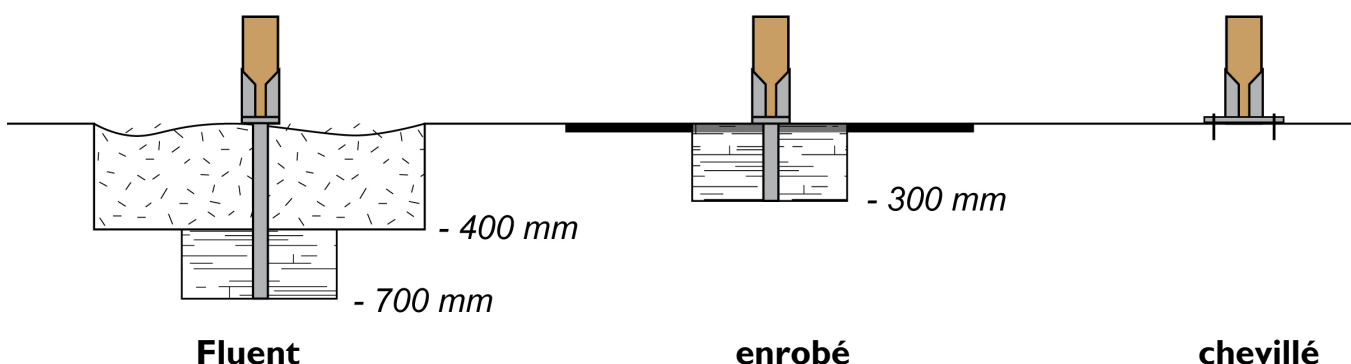
En se servant du plan Réf. 3501 :

- Vérifier que la surface globale indiquée est bien disponible, et dans l'orientation prescrite
- Vérifier la stabilité et la planéité du terrain,
- Vérifier que le positionnement de l'équipement respectera les zones de sécurité, en conformité des normes en vigueur.
- Vérifier la mise en sécurité du terrain afin d'éviter tout accident lors de l'installation de l'équipement.

### C.2 Préparation de l'implantation (sur terrain stabilisé) :

Effectuer le traçage de la structure et les fouilles suivant le plan d'implantation de scellements fourni (bien vérifier les côtes),

- si implantation sur sols fluents : Dimensions 800 x 800 x 700 mm,
- si implantation sur enrobé : Dimensions 800 x 800 x 300 mm,
- si implantation sur dalle béton : Structure chevillée sur la dalle.



### **C.3 montage du portique :**

- Faire l'inventaire des colis

Nombre de personne : 2

Temps estimé : 2h

Matériel : pelle, pioche, truelle, cordeau, niveau, marteau, mètre, pince multiprise, jeux de clés à pipe, à cliquet et clés mâles pour vis 6 pans creux, cales en bois.

### **Processus de montage :**

1. Monter les poteaux sur la potence avec le HPL à l'aide des vis TRCC 10x130.
2. Dresser le portique dans les trous de scellement.
3. Sceller et attendre le séchage complet du béton.
4. Placer les assises et les chaînettes (ajuster la hauteur de l'assise sur place).
5. Serrer l'ensemble correctement.

# CERTIFICAT DE CONFORMITE

CERTIFICAT/ZERTIFIKAT

**Selon le Décret 94-699 (du 10 Aout 1994)**

*Decree 94-699(10/08/94)*

*Nach dem Dekret 94-699 (10/08/94)*

**Selon les normes NF EN 1176-1 (2017)**

*Standard NF EN 1176-1 (2017) NF EN 1176-2 (2017)*

*Normen NF EN 1176-1 (2017) NF EN 1176-2 (2017)*

**Fabricant/Titulaire du certificat : TRANSALP** – 179 route de Faverge – 38470 L'Albenc  
*Manufacturer-Hersteller / Certificat owner-Inhaber*

**Désignation / Modèle : balançoires**

*Product / Model*

**Référence /**

**3501/3521/3531/3502/3522/3532/3510/3520/3530**

**Paramètres :**

*Reference / Artikelnummer*

**Tranche d'âge : 3 à 12 ans sauf 3510/20/30 2 à 8 ans**

*Age group / Altersgruppe*

**Rapport d'essai n° : RE2019-0019**

*Test report / Prüfbericht*

Au vu des résultats figurants au rapport référencé n°RE2019-0019 l'article essayé est déclaré conforme aux exigences des documents de références.

**Date : 8 Juillet 2019**

**MULLATIER Vincent**  
**Responsable d'essais**

*Test manager / Ing.Prüfmanager*





Ce certificat est délivré dans les conditions suivantes :

1. Toute modification de l'équipement testé, de sa configuration (pièces détachées, etc..) et de ses assemblages doit faire l'objet d'une demande d'extension d'attestation.
2. Il appartient au fabricant et/ou distributeur de s'assurer que tous les équipements de même type qu'il fabrique et/ou installe soient conformes au modèle bénéficiant du présent certificat de conformité.
3. Ce certificat porte exclusivement sur le seul équipement d'aire collective de jeux soumis à l'examen/l'essai faisant l'objet du rapport d'essai/d'examen référencé ci-dessus.
4. La conformité mentionnée ci-dessus est soumise au respect des règles d'implantation définies dans la notice du fabricant.
5. Il n'implique pas qu'une procédure de surveillance ou de contrôle de fabrication ait été mise en place par Enerjis.
6. Des copies peuvent être délivrées sur simple demande auprès du demandeur.

*This certificate is issued under the following conditions :*

1. *Any modification of the tested equipment, of its configuration (removable components, etc..) and of its assemblies shall be submitted to an application for extension of certificate.*
2. *The manufacturer and/or distributor, shall ensure that the manufacturing or installation process of all the equipment of the same type comply with the model subject to this certificate of conformity.*
3. *This certificate applies only to the playground equipment subject to the above mentioned examination/test report.*
4. *The above mentioned conformity is subject to the installation specifications mentioned in the manufacturer's instructions for use.*
5. *It does not imply that Enerjis has performed any surveillance or control of its manufacture.*
6. *Copies are available upon request by the applicant.*

*Dieses Zertifikat wird unter folgenden Bedingungen ausgestellt :*

1. *Jede Änderungen der geprüften Gerät, von seiner Gestaltung (Ersatzteile usw...) und von seinem Zusammenbau benötigt eine zertifikatsausdehnung.*
2. *Der Hersteller oder der Verteiler muss sich versichern, dass alle ähnliche Produkte, die er herstellt oder verkauft und/oder installiert, entsprechen dem Model bezüglich diesem Zertifikat.*
3. *Dieses Zertifikat ist nur für das Spielgerät mit seinem Prüfbericht gültig.*
4. *Dieses Zertifikat gilt nur für die Geräte, die nach den Montageanleitungen und Fundamentplänen des Herstellers installiert werden.*
5. *Dieses Zertifikat bringt damit nicht, dass eine Überwachungsverfahren oder Herstellungskontrolle von Enerjis aufgestellt wird.*
6. *Kopien sind nach Anfrage an dem Inhaber zur Verfügung.*

## Fiche technico-ludique

Avril 2023



## réf. 3501 - Portique Noisette

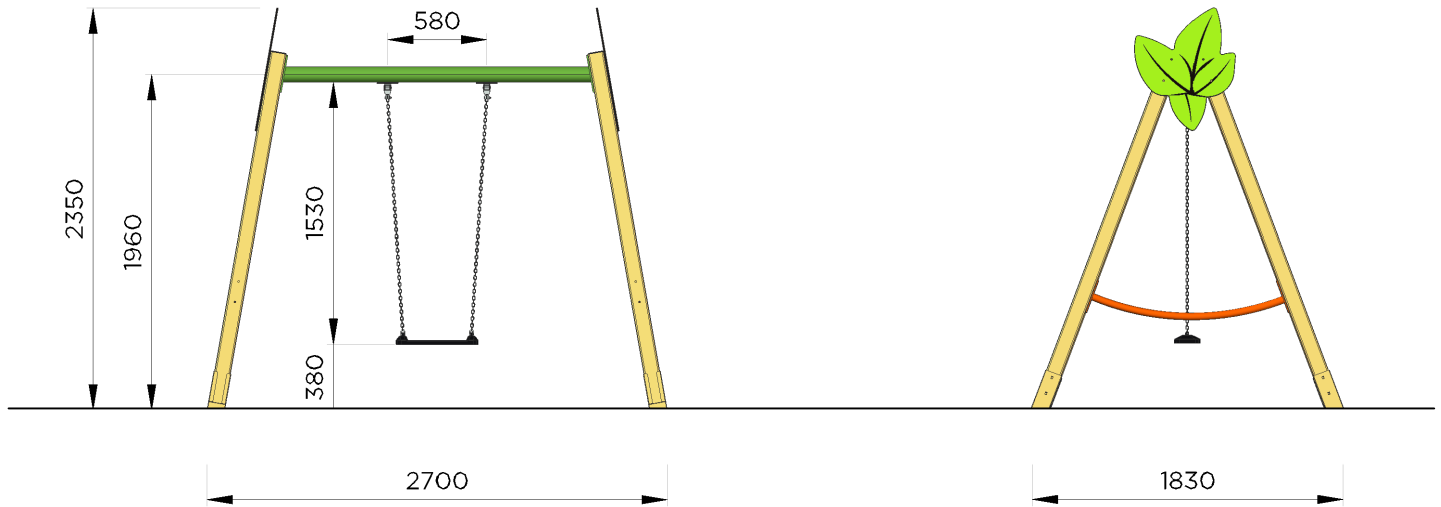


Jeu adapté aux malentendants

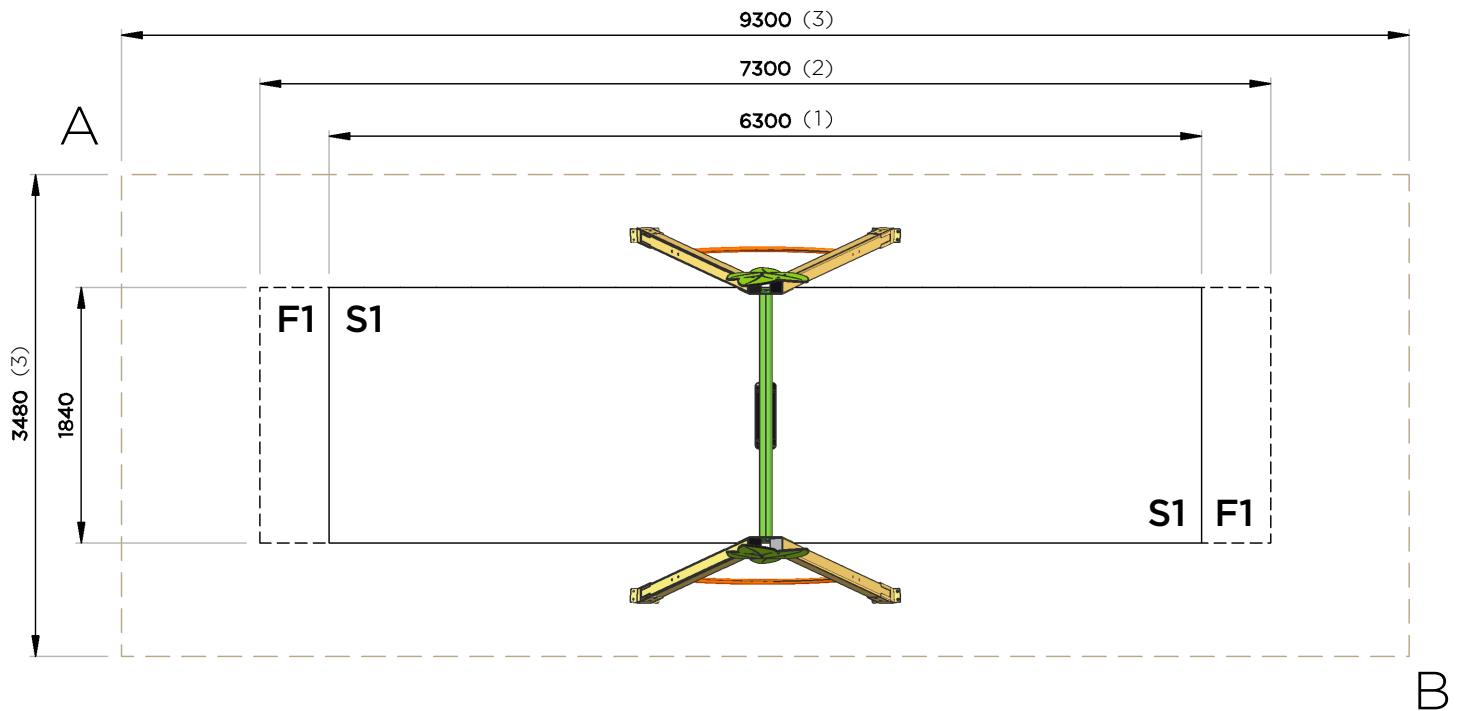
Jeu adapté aux handicaps mentaux



## Vue élévation et plan de masse



- (1) = Sol synthétique
- (2) = Sol fluent
- (3) = Zone libre de tout obstacle : 32 m<sup>2</sup>



**Diagonale AB :**

Sol synthétique = 6560 mm

Sol fluent = 7530 mm

Zone libre de tout obstacle = 9930 mm

## Surfaces amortissantes nécessaires

Ces surfaces sont calculées en fonction de la hauteur de chute libre (HCL)

**Surfaces totale HCL sur revêtement synthétique : 11.60 m<sup>2</sup>**

**ou sur sol fluent : 13.50 m<sup>2</sup>**

**S1 : 1.30 m = 11.60 m<sup>2</sup>**

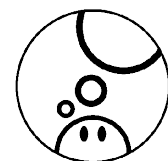
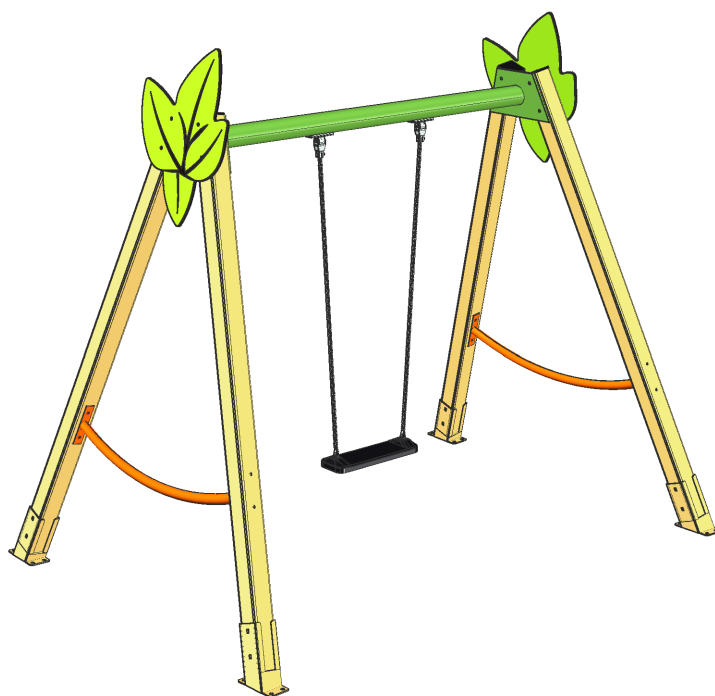
**F1 : 1.30 m = 13.50 m<sup>2</sup>**

Fiche technico-ludique

réf. **3501** - Portique Noisette

**Fonctions ludiques**

**x 03**



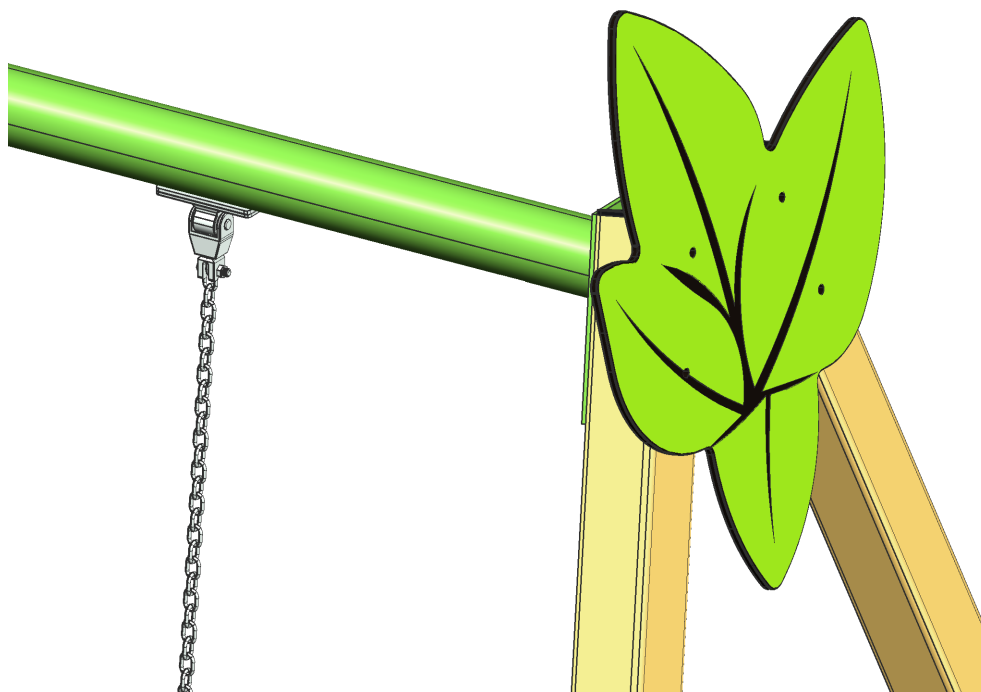
IMAGINER



SE RENCONTRER



SE BALANCER



## Fiche technico-ludique

réf. **3501** - Portique Noisette

### Matériaux

**ALUMINIUM** : poteaux section 95 x 95 mm ép. 4mm (angle arrondis r.10mm)

**ACIER** : fourreaux de scellement

**INOX** : poutre transversale / renforts /boulonnerie / visserie

**HPL (stratifié compact ép.10 mm)** : décors

**PEHD** : bouchons de protection

**SIEGES** : caoutchouc noir avec plaque insérée en aluminium

**PEINTURE**: galvanisation à chaud par trempage / grenailage / polyester cuit au four / épaisseur 80 microns

### Livraison, pose, montage

Réf. Notice

**3501\_NOTICE**

Palettisation

**1 palettes / 1 x 2 m**

Installation :  
Nbr jour / H

**2 heures / 2 personnes**

m<sup>3</sup> de béton

**0.77 m<sup>3</sup>**

Poids de la pièce  
la plus lourde

**15 Kg**

Poids total

**60 Kg**

### Scellements possibles

①

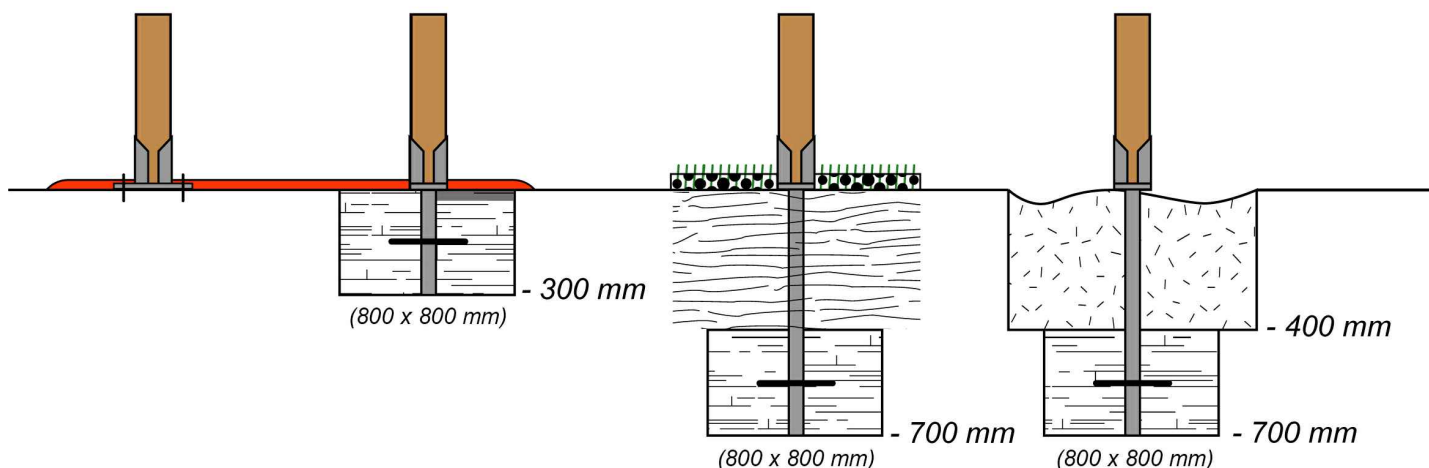
Sur dalle béton  
(structure chevillée  
sur platines)

②

Sur sol enrobé  
-300 mm

③

Sur sol fluent et herbeux  
(copeaux, gravier roulés, etc.)  
-700 mm



### Contrôle, entretien et maintenance

TRANSALP préconise d'effectuer :

**- un contrôle visuel hebdomadaire (effectué par la mairie)**

Ce contrôle comprend :

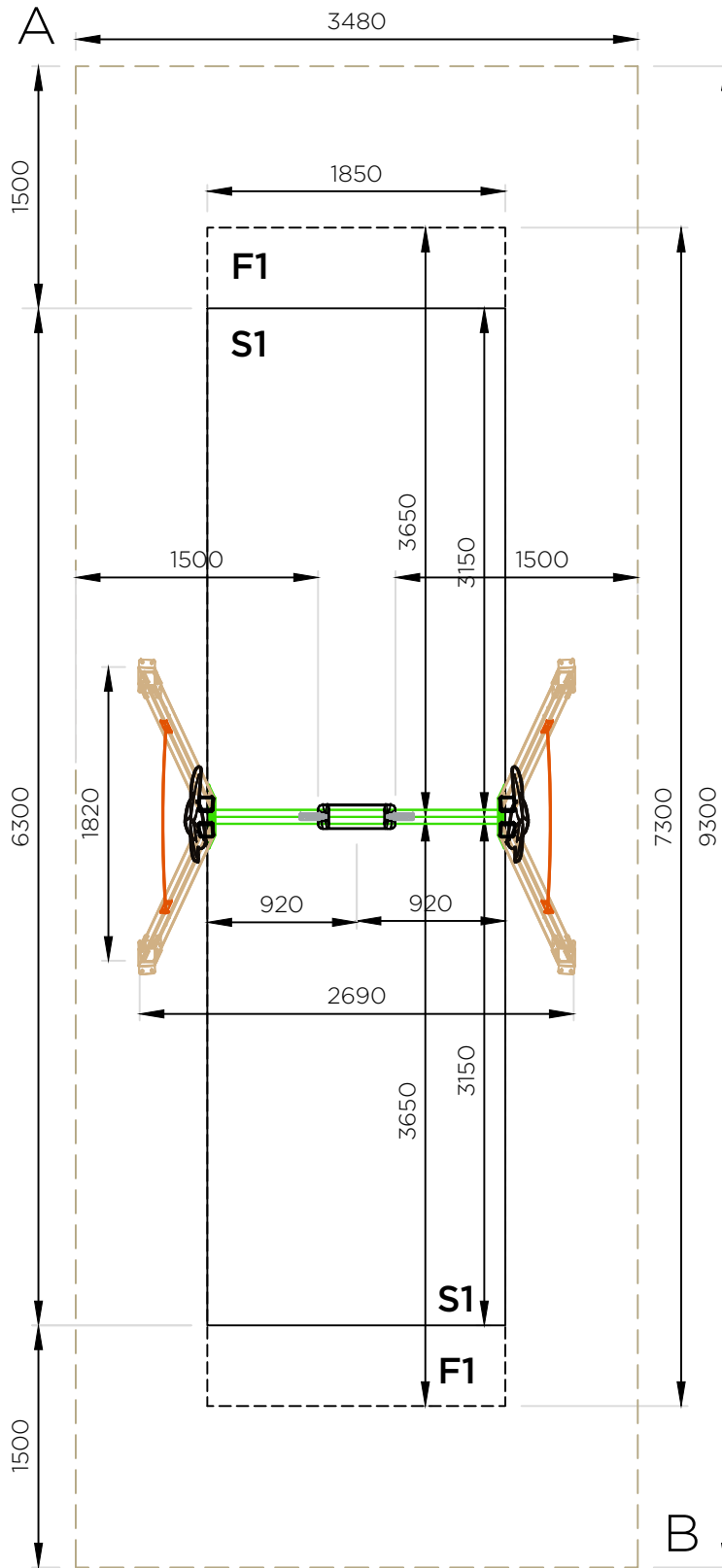
- l'intégrité du jeu
- le respect des zones de sécurité (pas d'obstacle)
- la stabilité du jeu et de chaque agrès (monter sur le jeu et solliciter chaque agrès)

**- un contrôle fonctionnel et annuel (effectué par un organisme certifié)**



**Plan de la zone HCL**

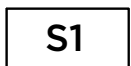
Note: Plan identique pour la gamme ME et MA



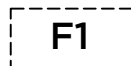
Diagonale AB :  
 Sol synthétique = 6560 mm  
 Sol fluent = 7530 mm  
 Zone libre de tout obstacle = 9930 mm



Distance à respecter pour l'implantation de clôture et zone d'évolution libre de tout obstacle = **9300 x 3480 mm**



Sol de réception synthétique **S1 = 6300 x 1850 mm**

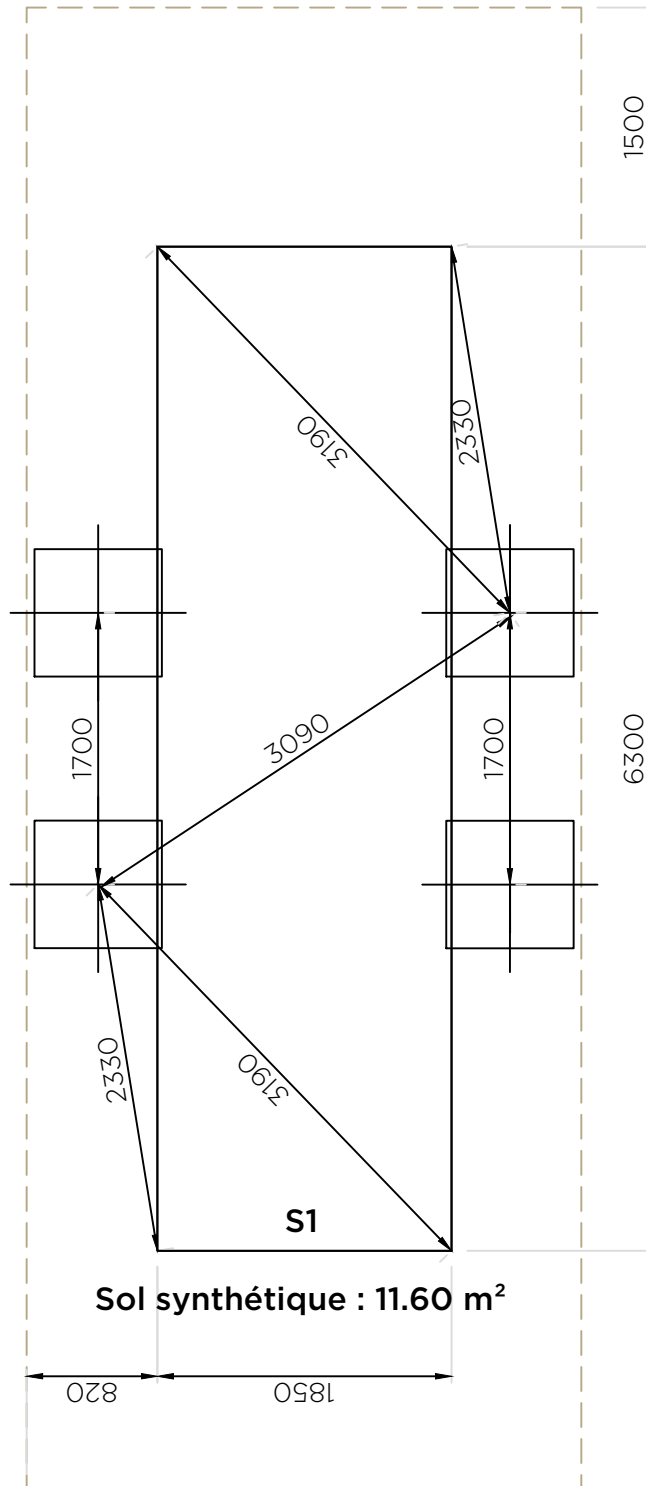


Sol de réception fluent **F1 = 7300 x 1850 mm**

## Plan de scellement:

Note: Plan identique pour la gamme ME et MA

### Dalle béton



Distance à respecter pour l'implantation de clôture et zone d'évolution libre de tout obstacle = **9300 x 3480 mm**

Scellements:      **0,77 m<sup>3</sup> de béton**

Sur sol béton:

Structure chevillée sur dalle

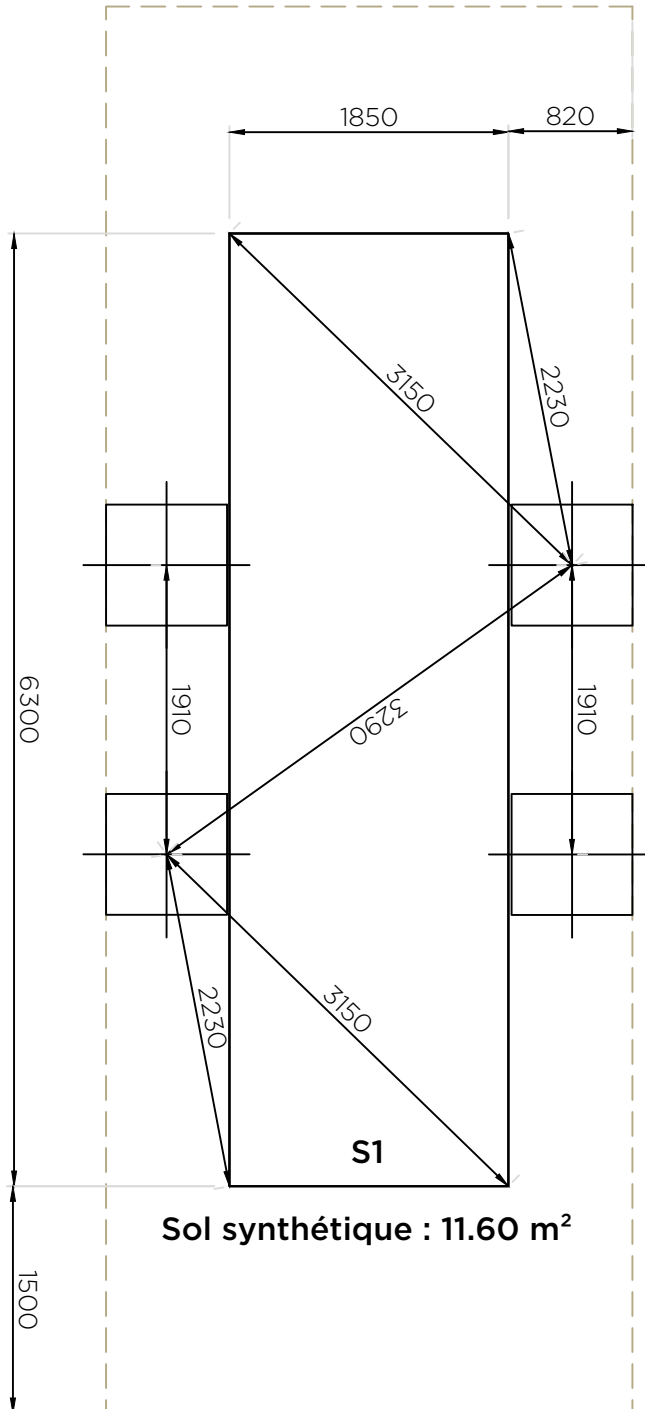
Notice

réf. **3501** - Portique noisette

## Plan de scellement:

Note: Plan identique pour la gamme ME et MA

## Enrobé



Distance à respecter pour l'implantation de clôture et zone d'évolution libre de tout obstacle = **9300 x 3480 mm**

Scellements:      **0,77 m<sup>3</sup> de béton**

Sur sol enrobé:

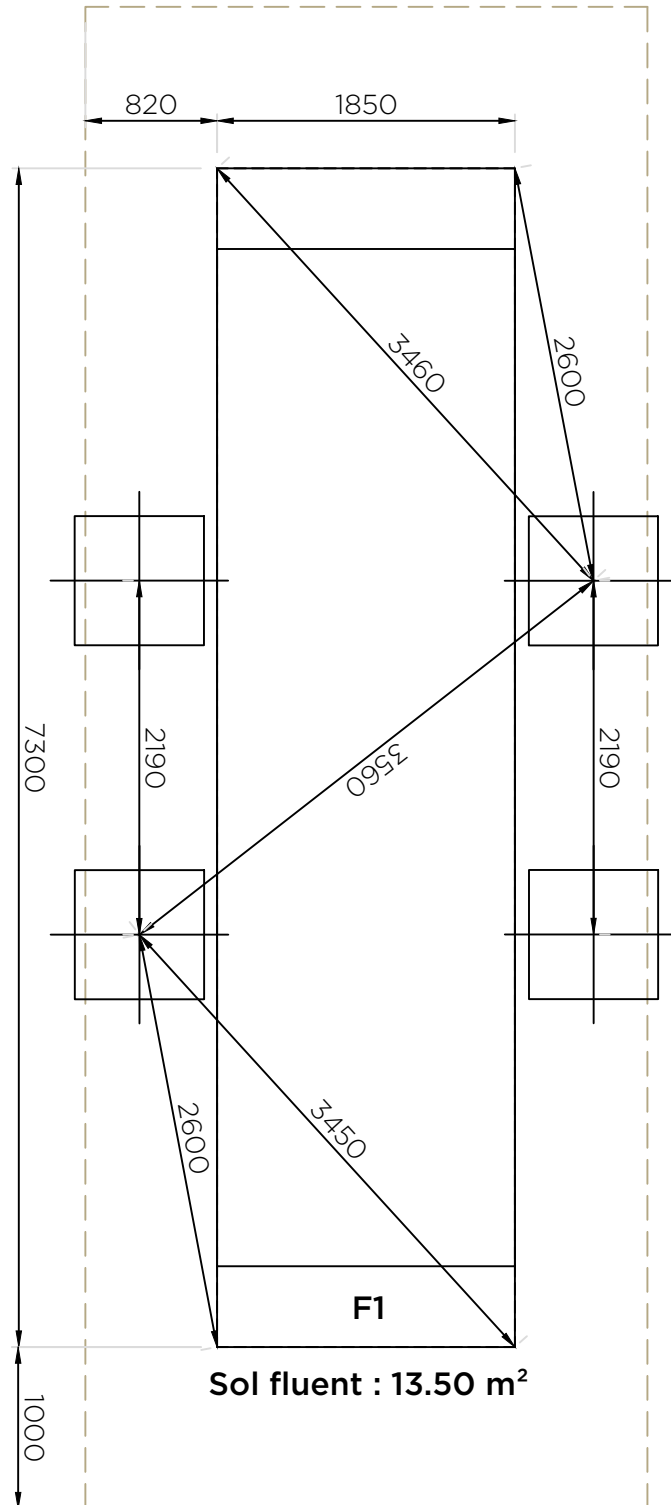
- 4 trous 800 x 800 mm, prof. 300 mm



**Plan de scellement:**

Note: Plan identique pour la gamme ME et MA

**Fluent et herbeux**

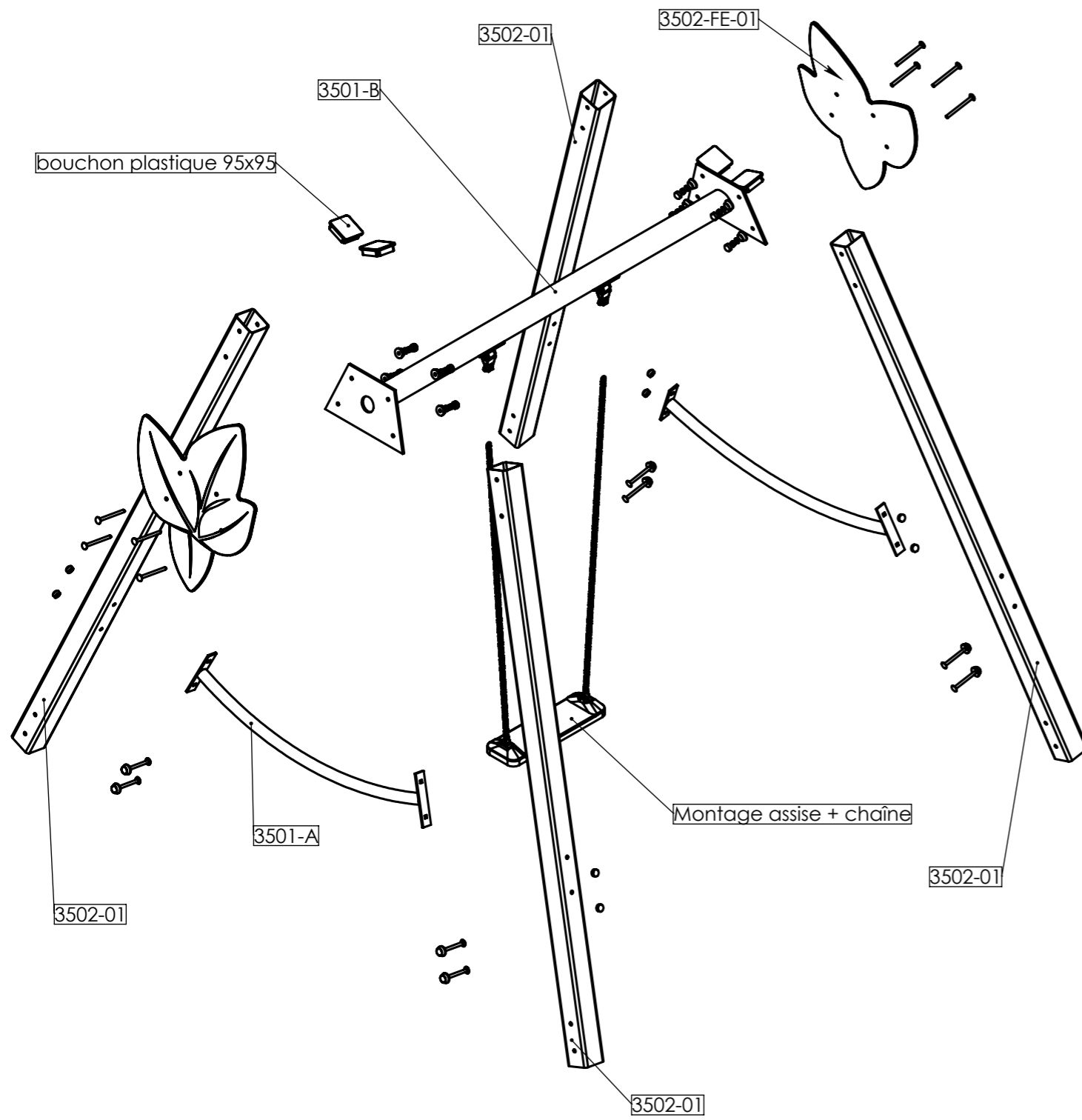


Distance à respecter pour l'implantation de clôture et zone d'évolution libre de tout obstacle = **9300 x 3480 mm**

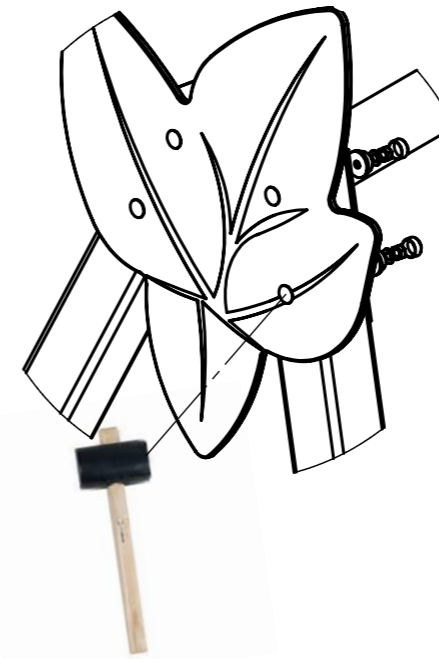
**Scellements: 0,77 m<sup>3</sup> de béton**

**Sur sol fluent et herbeux:**

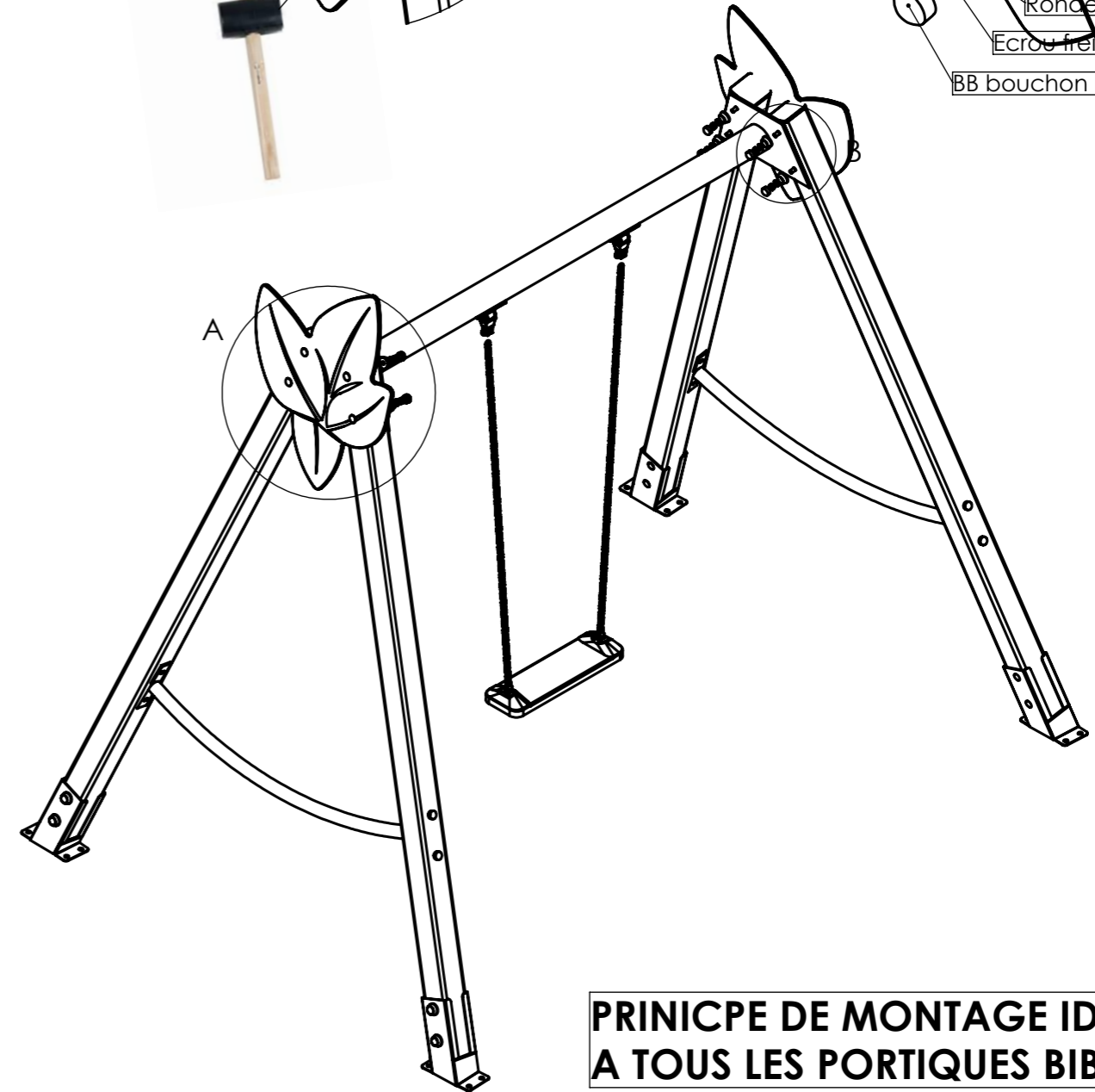
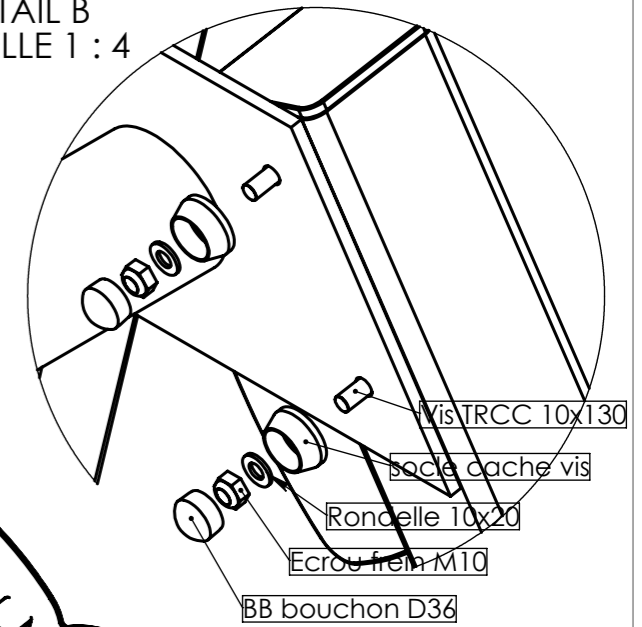
- 4 trous 800 x 800 mm, prof. 700 mm



DÉTAIL A  
ECHELLE 1 : 10



DÉTAIL B  
ECHELLE 1 : 4



**PRINICPE DE MONTAGE IDENTIQUE  
A TOUS LES PORTIQUES BIBOU**

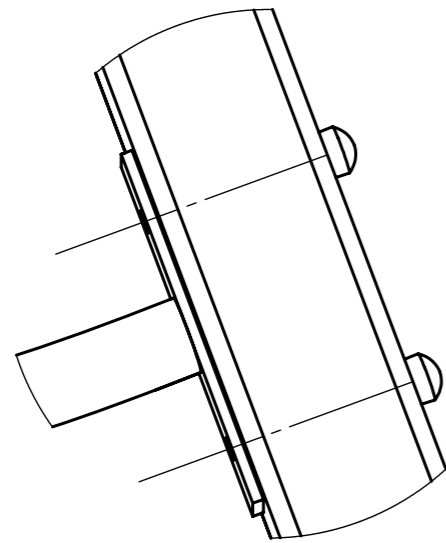
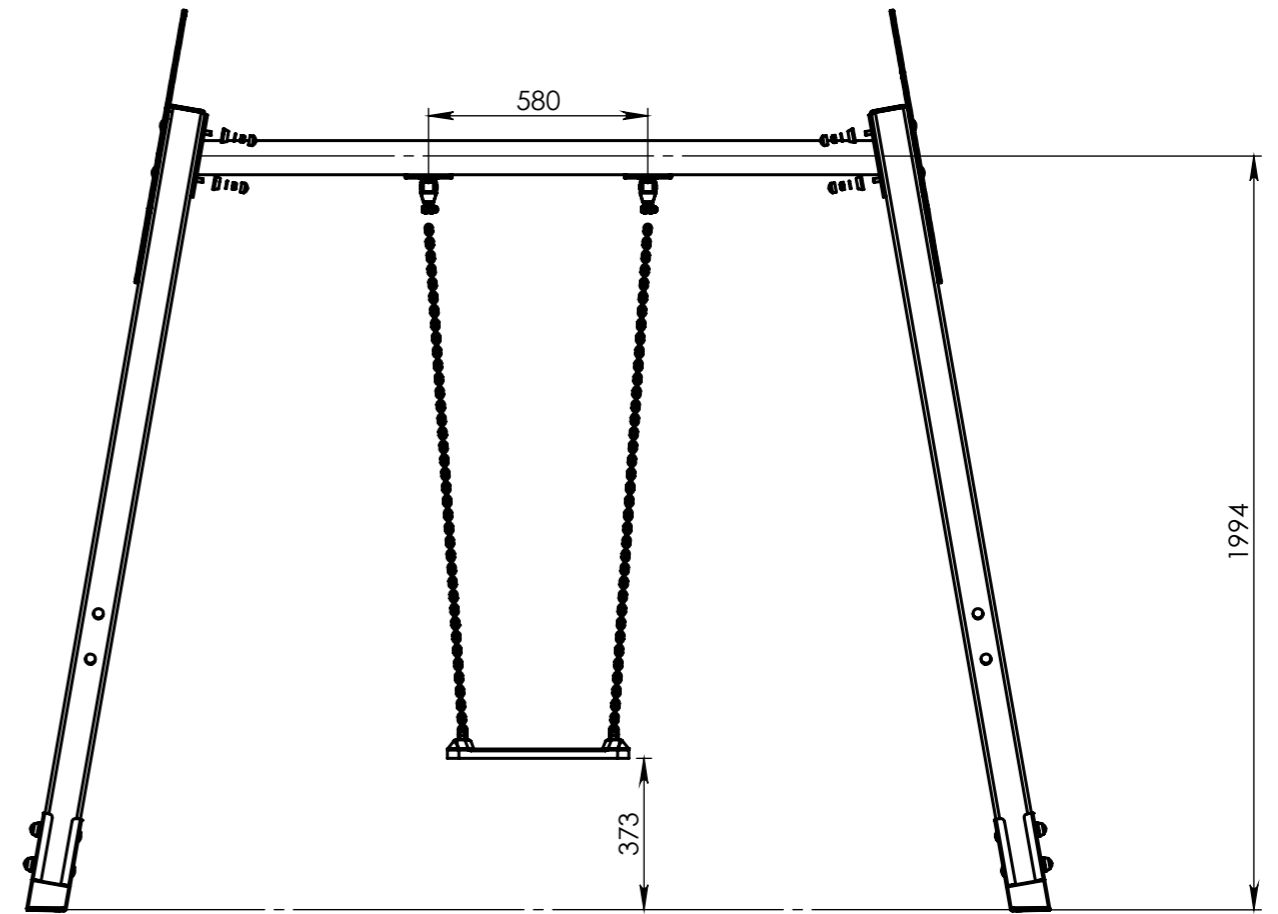
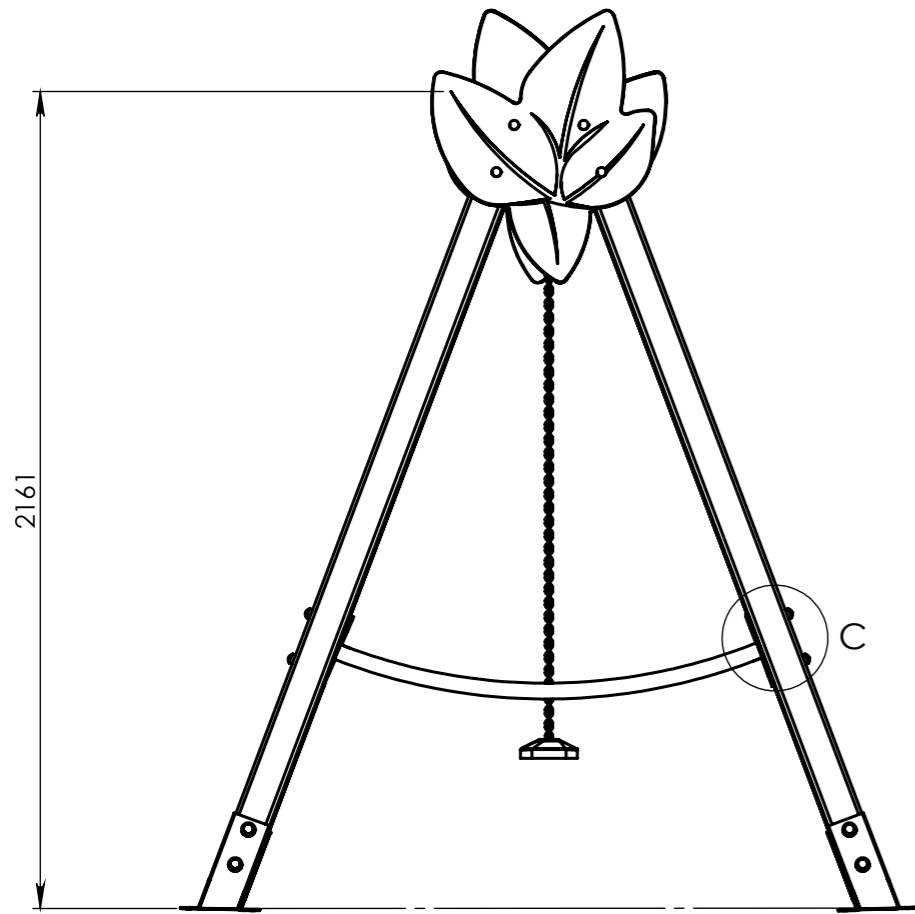
NUMERO DE PIECE	DESCRIPTION	QTE
3501-B		1
3502-01	Poteau	4
Montage assise + chaîne		1
3502-FE-01	Feuille HPL Toiture Mono	2
3501-A		2
Bouchon	Pièce du commerce	8
Bouchon ptx alu	Bouchon plastique 95x95	4

Matière: xxx  
Couleur: xxx

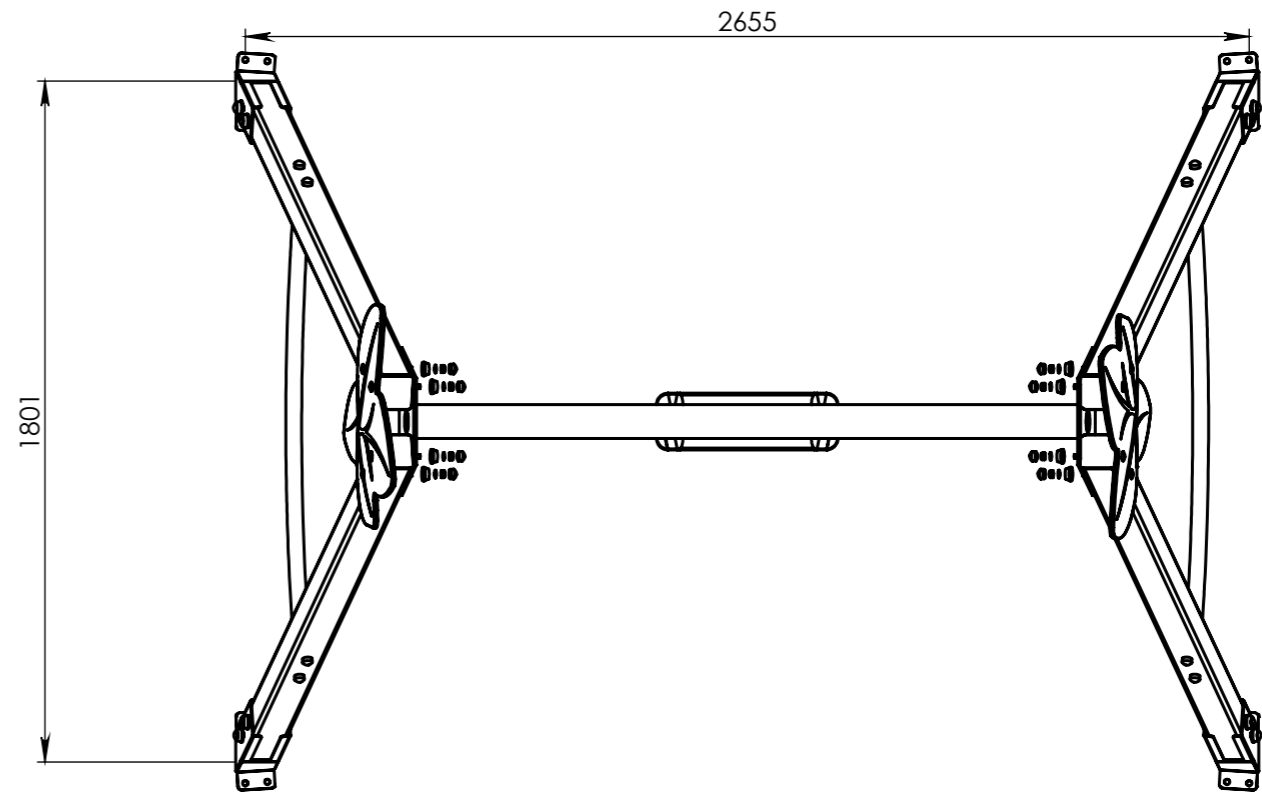
2	Remplacement de poteaux de lamellé collé en poteaux alu + remplacement de l'accroche chaîne par le RT Stainless 125401	13/02/2023	F.A.
REV.	DESCRIPTION	DATE	Dessinateur
Plan:	FABRICATION	Désignation:	Portique simple
Dessinateur:	TC	Référence:	3501
Date création:	27/08/2012	Ensemble:	SW
TRANSALP Tel.:0476647518 Fax :0476647979 Quartier de la gare 38470 L'ALBENC	Gamme:	classique-ref	


IE:02  
A3 Ech: 1/ Page 1/3

**transalp**  
ÉQUIPEMENTS | MOBILITÉS | AMÉNAGEMENTS



DÉTAIL C  
ECHELLE 1 : 4



2	Remplacement de poteaux de lamellé collé en poteaux alu + remplacement de l'accroche chaîne par le RT Stainless 125401	13/02/2023	F.A.
REV.	DESCRIPTION	DATE	Dessinateur
Plan:	FABRICATION	Désignation:	Portique simple
Dessinateur:	TC	Référence:	...
Date création:	27/08/2012	Ensemble:	3501
Couleur:	xxx	Gamme:	classique-ref
TRANSALP Tel.:0476647518 Fax :0476647979 Quartier de la gare 38470 L'ALBENC			

IE:02  
A3 Ech: 1/25 Page 2/3